

## **Términos de Uso del Sitio Web**

### **Versión 1.0**

**Última Revisión: 20 de septiembre de 2024**

El sitio web ubicado en <https://www.kargho.com> (el “Sitio”) es una obra con derechos de autor que pertenece a Kargho USA LLC (“Compañía”, “nosotros”, “nuestro” y “nos”). Ciertas características del Sitio pueden estar sujetas a pautas, términos o reglas adicionales, que se publicarán en el Sitio en relación con dichas características. Todos estos términos, pautas y reglas adicionales se incorporan por referencia en estos Términos.

ESTOS TÉRMINOS DE USO (LOS “TÉRMINOS”) ESTABLECEN LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES LEGALMENTE VINCULANTES QUE RIGEN SU USO DEL SITIO. AL ACCEDER O UTILIZAR EL SITIO, USTED ACEPTA ESTOS TÉRMINOS (EN NOMBRE PROPIO O DE LA ENTIDAD QUE REPRESENTA), Y USTED DECLARA Y GARANTIZA QUE TIENE EL DERECHO, LA AUTORIDAD Y LA CAPACIDAD PARA ACEPTAR ESTOS TÉRMINOS (EN NOMBRE PROPIO O DE LA ENTIDAD QUE REPRESENTA). USTED NO PUEDE ACCEDER O UTILIZAR EL SITIO NI ACEPTAR LOS TÉRMINOS SI NO TIENE AL MENOS 18 AÑOS. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON TODAS LAS DISPOSICIONES DE ESTOS TÉRMINOS, NO ACCEDA Y/O UTILICE EL SITIO.

TENGA EN CUENTA QUE LA SECCIÓN 8.2 CONTIENE DISPOSICIONES SOBRE CÓMO RESOLVER DISPUTAS ENTRE USTED Y LA COMPAÑÍA. ENTRE OTRAS COSAS, LA SECCIÓN 8.2 INCLUYE UN ACUERDO DE ARBITRAJE QUE REQUIERE, CON EXCEPCIONES LIMITADAS, QUE TODAS LAS DISPUTAS ENTRE USTED Y NOSOTROS SE RESUELVAN MEDIANTE ARBITRAJE VINCULANTE Y FINAL. LA SECCIÓN 8.2 TAMBIÉN CONTIENE UNA RENUNCIA A DEMANDAS COLECTIVAS Y A JUICIOS CON JURADO. LEA LA SECCIÓN 8.2 DETENIDAMENTE.

A MENOS QUE USTED SE EXCLUYA DEL ACUERDO DE ARBITRAJE DENTRO DE LOS 30 DÍAS: (1) SOLO SE LE PERMITIRÁ PRESENTAR DISPUTAS O RECLAMACIONES Y SOLICITAR INDEMNIZACIÓN CONTRA NOSOTROS A TÍTULO INDIVIDUAL, NO COMO DEMANDANTE O MIEMBRO DE UNA CLASE EN CUALQUIER ACCIÓN O PROCEDIMIENTO COLECTIVO O REPRESENTATIVO, Y RENUNCIA A SU DERECHO A PARTICIPAR EN UNA DEMANDA COLECTIVA O ARBITRAJE COLECTIVO; Y (2) RENUNCIA A SU DERECHO A PRESENTAR DISPUTAS O RECLAMACIONES Y A SOLICITAR INDEMNIZACIÓN EN UN TRIBUNAL DE JUSTICIA Y A TENER UN JUICIO CON JURADO.

## **1. CUENTAS**

**1.1 Creación de Cuenta.** Para utilizar ciertas características del Sitio, debe registrarse para una cuenta (“Cuenta”) y proporcionar cierta información sobre usted según lo solicitado en

el formulario de registro de la cuenta. Usted declara y garantiza que: (a) toda la información de registro que envíe es veraz y precisa; (b) mantendrá la precisión de dicha información. Puede eliminar su Cuenta en cualquier momento y por cualquier motivo, siguiendo las instrucciones en el Sitio. La Compañía puede suspender o terminar su Cuenta de acuerdo con la Sección 7.

**1.2 Responsabilidades de la Cuenta.** Usted es responsable de mantener la confidencialidad de la información de inicio de sesión de su Cuenta y es totalmente responsable de todas las actividades que ocurran bajo su Cuenta. Usted acepta notificar inmediatamente a la Compañía de cualquier uso no autorizado, o sospecha de uso no autorizado, de su Cuenta o cualquier otra violación de seguridad. La Compañía no será responsable de ninguna pérdida o daño que resulte de su incumplimiento de los requisitos anteriores.

---

## 2. ACCESO AL SITIO

**2.1 Licencia.** Sujeto a estos Términos, la Compañía le otorga una licencia no transferible, no exclusiva, revocable y limitada para usar y acceder al Sitio únicamente para su uso personal y no comercial.

**2.2 Ciertas Restricciones.** Los derechos que se le otorgan en estos Términos están sujetos a las siguientes restricciones: (a) no podrá licenciar, vender, alquilar, arrendar, transferir, asignar, distribuir, alojar o explotar comercialmente el Sitio, ya sea en su totalidad o en parte, o cualquier contenido mostrado en el Sitio; (b) no podrá modificar, crear trabajos derivados, desensamblar, compilar inversamente o realizar ingeniería inversa de cualquier parte del Sitio; (c) no podrá acceder al Sitio con el fin de construir un sitio web, producto o servicio similar o competitivo; y (d) excepto según se indique expresamente en el presente documento, ninguna parte del Sitio puede ser copiada, reproducida, distribuida, republicada, descargada, mostrada, publicada o transmitida en cualquier forma o por cualquier medio. A menos que se indique lo contrario, cualquier futura versión, actualización u otra adición a la funcionalidad del Sitio estará sujeta a estos Términos. Todos los avisos de derechos de autor y otras notificaciones de propiedad en el Sitio (o en cualquier contenido mostrado en el Sitio) deben mantenerse en todas las copias del mismo.

**2.3 Modificación.** La Compañía se reserva el derecho, en cualquier momento, de modificar, suspender o discontinuar el Sitio (en su totalidad o en parte) con o sin previo aviso. Usted acepta que la Compañía no será responsable ante usted o cualquier tercero por cualquier modificación, suspensión o interrupción del Sitio o de cualquier parte del mismo.

**2.4 Sin Soporte o Mantenimiento.** Usted reconoce y acepta que la Compañía no tendrá ninguna obligación de proporcionarle soporte o mantenimiento en relación con el Sitio.

**2.5 Propiedad.** Usted reconoce que todos los derechos de propiedad intelectual, incluidos los derechos de autor, patentes, marcas comerciales y secretos comerciales, en el Sitio y su contenido pertenecen a la Compañía o a sus proveedores. Estos Términos (ni su acceso al

Sitio) no le transfieren a usted ni a ningún tercero ningún derecho, título o interés sobre dichos derechos de propiedad intelectual, excepto por los derechos de acceso limitados expresamente establecidos en la Sección 2.1. La Compañía y sus proveedores se reservan todos los derechos no otorgados en estos Términos. No se otorgan licencias implícitas bajo estos Términos.

**2.6 Comentarios.** Si proporciona a la Compañía algún comentario o sugerencia sobre el Sitio (“Comentarios”), usted otorga a la Compañía todos los derechos sobre dichos Comentarios y acepta que la Compañía tendrá el derecho de utilizar y explotar plenamente dichos Comentarios e información relacionada de cualquier manera que considere apropiada. La Compañía tratará cualquier Comentario que proporcione como no confidencial y no patentado. Usted acepta no enviar a la Compañía ninguna información o idea que considere confidencial o patentada.

---

**3. INDEMNIZACIÓN.** Usted acepta indemnizar y eximir de responsabilidad a la Compañía (y a sus directores, empleados y agentes) de cualquier reclamo o demanda realizada por cualquier tercero debido a o que surja de (a) su uso del Sitio, (b) su violación de estos Términos o (c) su violación de las leyes o regulaciones aplicables. La Compañía se reserva el derecho, a su cargo, de asumir la defensa y control exclusivos de cualquier asunto por el cual usted deba indemnizarnos, y usted acepta cooperar con nuestra defensa de estos reclamos. Usted acepta no resolver ningún asunto sin el consentimiento previo por escrito de la Compañía. La Compañía hará esfuerzos razonables para notificarle cualquier reclamo, acción o procedimiento una vez que tome conocimiento de él.

#### **4. ENLACES Y ANUNCIOS DE TERCEROS; OTROS USUARIOS**

**4.1 Enlaces y Anuncios de Terceros.** El Sitio puede contener enlaces a sitios web y servicios de terceros, y/o mostrar anuncios de terceros (colectivamente, "Enlaces y Anuncios de Terceros"). Dichos Enlaces y Anuncios de Terceros no están bajo el control de la Compañía, y la Compañía no es responsable de ninguno de ellos. La Compañía proporciona acceso a estos Enlaces y Anuncios de Terceros únicamente para su conveniencia y no revisa, aprueba, supervisa, respalda, garantiza ni realiza ninguna representación con respecto a los Enlaces y Anuncios de Terceros. Usted utiliza todos los Enlaces y Anuncios de Terceros bajo su propio riesgo y debe aplicar un nivel adecuado de precaución y discreción al hacerlo. Cuando haga clic en cualquiera de los Enlaces y Anuncios de Terceros, los términos y políticas aplicables del tercero, incluidos sus procedimientos de privacidad y recopilación de datos, se aplicarán. Debe realizar cualquier investigación que considere necesaria o apropiada antes de proceder con cualquier transacción en relación con dichos Enlaces y Anuncios de Terceros.

**4.2 Otros Usuarios.** Sus interacciones con otros usuarios del Sitio son únicamente entre usted y dichos usuarios. Usted acepta que la Compañía no será responsable de ninguna pérdida o daño resultante de dichas interacciones. Si surge una disputa entre usted y cualquier usuario del Sitio, no estamos bajo ninguna obligación de involucrarnos.

**4.3 Exención.** Por la presente, usted libera y descarga para siempre a la Compañía (y a nuestros directores, empleados, agentes, sucesores y cesionarios) de, y por la presente renuncia y abandona, cada disputa, reclamo, controversia, demanda, derecho, obligación, responsabilidad, acción y causa de acción de todo tipo y naturaleza (incluyendo lesiones personales, muerte y daños a la propiedad), que haya surgido o surja directa o indirectamente de, o que esté relacionado directa o indirectamente con, el Sitio (incluyendo cualquier interacción con, o acto u omisión de, otros usuarios del Sitio o cualquier Enlace y Anuncio de Terceros). SI USTED ES RESIDENTE DE CALIFORNIA, POR LA PRESENTE RENUNCIA A LA SECCIÓN 1542 DEL CÓDIGO CIVIL DE CALIFORNIA, QUE ESTIPULA: “UNA EXONERACIÓN GENERAL NO SE EXTIENDE A RECLAMACIONES QUE EL ACREEDOR O PARTE LIBERADORA NO CONOCE O SOSPECHA QUE EXISTEN A SU FAVOR EN EL MOMENTO DE EJECUTAR LA EXONERACIÓN, Y QUE, SI LAS CONOCIERA, DEBERÍAN HABER AFECTADO MATERIALMENTE SU ACUERDO CON EL DEUDOR O LA PARTE LIBERADA”.

---

## **5. EXENCIONES DE RESPONSABILIDAD**

El Sitio se proporciona “TAL COMO ESTÁ” y “SEGÚN DISPONIBILIDAD”, y la Compañía (y nuestros proveedores) expresamente renuncian a cualquier garantía y condiciones de cualquier tipo, ya sean expresas, implícitas o estatutarias, incluidas todas las garantías o condiciones de COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TÍTULO, DISFRUTE PACÍFICO, PRECISIÓN O NO INFRACCIÓN. Nosotros (y nuestros proveedores) no garantizamos que el Sitio cumpla con sus requisitos, que esté disponible de manera ininterrumpida, oportuna, segura o sin errores, o que sea preciso, confiable, libre de virus u otro código dañino, completo, legal o seguro. Si la ley aplicable requiere alguna garantía con respecto al Sitio, todas esas garantías están limitadas en duración a 90 días desde la fecha del primer uso.

Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de garantías implícitas, por lo que la exclusión anterior puede no aplicarse a usted. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse a usted.

---

## **6. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

En la máxima medida permitida por la ley, en ningún caso la Compañía (o nuestros proveedores) serán responsables ante usted o cualquier tercero por cualquier pérdida de beneficios, pérdida de datos, costos de adquisición de productos sustitutos o cualquier daño indirecto, consecuente, ejemplar, incidental, especial o punitivo que surja de o esté relacionado con estos Términos o su uso del Sitio, incluso si la Compañía ha sido informada de la posibilidad de tales daños. El acceso y uso del Sitio es a su propia

discreción y riesgo, y usted será el único responsable de cualquier daño a su dispositivo o sistema informático, o pérdida de datos que resulte de ello.

En la máxima medida permitida por la ley, no obstante cualquier disposición en contrario contenida en el presente, nuestra responsabilidad ante usted por cualquier daño que surja de o esté relacionado con estos Términos (por cualquier causa y sin importar la forma de la acción) estará siempre limitada a un máximo de CINCUENTA DÓLARES ESTADOUNIDENSES. La existencia de más de un reclamo no ampliará este límite. Usted acepta que nuestros proveedores no tendrán responsabilidad alguna de ningún tipo que surja de o esté relacionada con estos Términos.

Algunas jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de responsabilidad por daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse a usted.

## **7. TÉRMINO Y TERMINACIÓN**

Sujeto a esta Sección, estos Términos permanecerán en pleno vigor y efecto mientras utilice el Sitio. Podemos suspender o terminar sus derechos de uso del Sitio (incluyendo su Cuenta) en cualquier momento y por cualquier motivo, a nuestra entera discreción, incluyendo cualquier uso del Sitio que viole estos Términos. Tras la terminación de sus derechos bajo estos Términos, su Cuenta y el derecho a acceder y usar el Sitio se terminarán de inmediato. La Compañía no tendrá ninguna responsabilidad ante usted por cualquier terminación de sus derechos bajo estos Términos, incluyendo por la terminación de su Cuenta. Incluso después de que sus derechos bajo estos Términos se terminen, las siguientes disposiciones de estos Términos seguirán vigentes: Secciones 2.2 a 2.6 y Secciones 3 a 8.

---

## **8. DISPOSICIONES GENERALES**

**8.1 Cambios.** Estos Términos están sujetos a revisiones ocasionales, y si realizamos algún cambio sustancial, podemos notificarle enviándole un correo electrónico a la última dirección de correo electrónico que nos haya proporcionado (si la hubiere), y/o publicando de manera destacada un aviso de los cambios en nuestro Sitio. Usted es responsable de proporcionarnos su dirección de correo electrónico más actualizada. En el caso de que la última dirección de correo electrónico que nos haya proporcionado no sea válida, o por cualquier motivo no sea capaz de entregarle el aviso descrito anteriormente, nuestro envío del correo electrónico que contenga dicho aviso constituirá, no obstante, una notificación efectiva de los cambios descritos en el aviso. El uso continuo de nuestro Sitio tras la notificación de dichos cambios indicará su reconocimiento de los cambios y su acuerdo de estar obligado por los términos y condiciones de dichos cambios.

**8.2 Resolución de Disputas.** Por favor, lea cuidadosamente el siguiente acuerdo de arbitraje en esta Sección (el "Acuerdo de Arbitraje"). Le exige que arbitre disputas con la Compañía, sus empresas matrices, subsidiarias, afiliadas, sucesores y cesionarios, y todos

sus respectivos directores, empleados, agentes y representantes (colectivamente, las “Partes de la Compañía”) y limita la forma en que puede buscar indemnización de las Partes de la Compañía.

**(a) Aplicabilidad del Acuerdo de Arbitraje.** Usted acepta que cualquier disputa entre usted y cualquiera de las Partes de la Compañía que esté relacionada de alguna manera con el Sitio, los servicios ofrecidos en el Sitio (los “Servicios”) o estos Términos se resolverá mediante arbitraje vinculante, en lugar de en un tribunal, excepto que (1) usted y las Partes de la Compañía pueden presentar reclamos individualizados en un tribunal de reclamos menores si los reclamos califican, permanecen en dicho tribunal y avanzan únicamente en una base individual, no colectiva; y (2) usted o las Partes de la Compañía pueden buscar medidas cautelares en un tribunal por infracción u otro uso indebido de derechos de propiedad intelectual (como marcas registradas, imagen comercial, nombres de dominio, secretos comerciales, derechos de autor y patentes). Este Acuerdo de Arbitraje sobrevivirá a la expiración o terminación de estos Términos y se aplicará, sin limitación, a todas las reclamaciones que surgieron o se presentaron antes de que aceptara estos Términos o cualquier versión anterior de estos Términos.

**(b) Resolución Informal de Disputas.** Pueden surgir casos en los que se presente una disputa entre usted y la Compañía. Si esto ocurre, la Compañía se compromete a trabajar con usted para alcanzar una resolución razonable. Usted y la Compañía acuerdan que los esfuerzos informales de buena fe para resolver disputas pueden dar lugar a un resultado rápido, de bajo costo y mutuamente beneficioso. Usted y la Compañía acuerdan que antes de que cualquiera de las partes inicie el arbitraje contra la otra (o inicie una acción en el tribunal de reclamos menores si así lo decide una de las partes), nos reuniremos y discutiremos telefónicamente o por videoconferencia, en un esfuerzo de buena fe para resolver de manera informal cualquier disputa cubierta por este Acuerdo de Arbitraje (“Conferencia de Resolución Informal de Disputas”).

**(b) Resolución Informal de Disputas (continuación).** Si está representado por un abogado, su abogado puede participar en la conferencia, pero usted también deberá participar.

La parte que inicie una disputa debe notificar a la otra parte por escrito su intención de iniciar una Conferencia de Resolución Informal de Disputas (“Notificación”), la cual deberá tener lugar dentro de los 45 días posteriores a la recepción de dicha Notificación por la otra parte, a menos que se acuerde mutuamente una extensión. La Notificación a la Compañía de que usted tiene la intención de iniciar una Conferencia de Resolución Informal de Disputas debe enviarse por correo electrónico a: **notificaciones@kargho.com**, o por correo postal a **7901 4th St N, Suite 300, St. Petersburg, Florida 33702**. La Notificación debe incluir: (1) su nombre, número de teléfono, dirección postal, dirección de correo electrónico asociada con su cuenta (si tiene una); (2) el nombre, número de teléfono, dirección postal y correo electrónico de su abogado, si corresponde; y (3) una descripción de su disputa.

La Conferencia de Resolución Informal de Disputas será individualizada, por lo que deberá realizarse una conferencia separada cada vez que cualquiera de las partes inicie una disputa,

incluso si el mismo bufete de abogados o grupo de bufetes representa a varios usuarios en casos similares, a menos que todas las partes acuerden lo contrario. En el tiempo que transcurra entre la recepción de la Notificación y la Conferencia de Resolución Informal de Disputas, ninguna disposición de este Acuerdo de Arbitraje prohíbe que las partes se comuniquen informalmente para resolver la disputa de la parte iniciadora. La participación en la Conferencia de Resolución Informal de Disputas es un requisito previo y condición que debe cumplirse antes de iniciar el arbitraje.

El plazo de prescripción y cualquier plazo para el pago de tasas se suspenderán mientras las partes participen en el proceso de Conferencia de Resolución Informal de Disputas exigido por esta sección.

**(c) Reglas y Foro de Arbitraje.** Estos Términos evidencian una transacción que involucra comercio interestatal; y, no obstante cualquier otra disposición aquí contenida con respecto a la ley sustantiva aplicable, la Ley Federal de Arbitraje de EE. UU., 9 U.S.C. § 1 et seq., regirá la interpretación y ejecución de este Acuerdo de Arbitraje y cualquier procedimiento de arbitraje. Si el Proceso de Resolución Informal de Disputas descrito anteriormente no resuelve la disputa satisfactoriamente dentro de los 60 días posteriores a la recepción de su Notificación, usted y la Compañía acuerdan que cualquiera de las partes tendrá el derecho de resolver finalmente la disputa mediante arbitraje vinculante. El arbitraje será conducido por JAMS, un proveedor establecido de resolución alternativa de disputas. Las disputas que involucren reclamaciones y contrademandas con una cantidad en controversia inferior a \$250,000, excluidos los honorarios de abogados e intereses, estarán sujetas a la versión más reciente de las Reglas de Arbitraje Acelerado de JAMS disponibles en <http://www.jamsadr.com/rules-streamlined-arbitration/>; todas las demás reclamaciones estarán sujetas a la versión más reciente de las Reglas de Arbitraje Integral de JAMS, disponibles en <http://www.jamsadr.com/rules-comprehensive-arbitration/>. Las reglas de JAMS también están disponibles en [www.jamsadr.com](http://www.jamsadr.com) o llamando a JAMS al 800-352-5267.

Una parte que desee iniciar un arbitraje debe proporcionar a la otra parte una solicitud de arbitraje (la “Solicitud”). La Solicitud debe incluir: (1) el nombre, número de teléfono, dirección postal y dirección de correo electrónico de la parte que solicita el arbitraje y el nombre de usuario de la cuenta (si corresponde), así como la dirección de correo electrónico asociada a cualquier cuenta aplicable; (2) una declaración de los reclamos legales que se están presentando y las bases fácticas de esos reclamos; (3) una descripción de la indemnización solicitada y un cálculo preciso y de buena fe de la cantidad en controversia en dólares estadounidenses; (4) una declaración que certifique que se completó el proceso de Resolución Informal de Disputas según se describe anteriormente; y (5) evidencia de que la parte solicitante ha pagado las tasas de presentación necesarias en relación con dicho arbitraje.

Si la parte que solicita el arbitraje está representada por un abogado, la Solicitud también deberá incluir el nombre, número de teléfono, dirección postal y dirección de correo electrónico del abogado. Dicho abogado también debe firmar la Solicitud. Al firmar la Solicitud, el abogado certifica que, según el mejor conocimiento, información y creencias del abogado, y después de una investigación razonable bajo las circunstancias, (1) la

Solicitud no se presenta para ningún propósito indebido, como hostigar, causar demoras innecesarias o aumentar innecesariamente el costo de la resolución de la disputa; (2) los reclamos, defensas y otros contenidos legales están justificados por la ley vigente o por un argumento no frívolo para extender, modificar o revertir la ley vigente o para establecer una nueva ley; y (3) los contenidos fácticos y de daños tienen respaldo probatorio o, si se especifica, probablemente tendrán respaldo probatorio tras una oportunidad razonable para una mayor investigación o descubrimiento.

A menos que usted y la Compañía acuerden lo contrario, o se active el proceso de Arbitraje en Lote discutido en la Subsección 8.2(h), el arbitraje se llevará a cabo en el condado donde usted reside. Sujeto a las Reglas de JAMS, el árbitro podrá dirigir un intercambio limitado y razonable de información entre las partes, consistente con la naturaleza expedita del arbitraje. Si JAMS no está disponible para arbitrar, las partes seleccionarán un foro arbitral alternativo. Su responsabilidad de pagar cualquier tasa y costo de JAMS será únicamente conforme a las Reglas de JAMS aplicables. Usted y la Compañía acuerdan que todos los materiales e información intercambiados durante los procedimientos de arbitraje serán confidenciales y no se compartirán con nadie excepto con los abogados, contadores o asesores comerciales de las partes, y solo bajo la condición de que acuerden mantener toda la información confidencial.

**(d) Autoridad del Árbitro.** El árbitro tendrá autoridad exclusiva para resolver todas las disputas sujetas a arbitraje en virtud del presente, incluyendo, entre otras, cualquier disputa relacionada con la interpretación, aplicabilidad, ejecutabilidad o formación de este Acuerdo de Arbitraje o cualquier parte del Acuerdo de Arbitraje. El árbitro tendrá la autoridad para conceder indemnizaciones monetarias y para otorgar cualquier otro remedio o medida no monetaria disponible según la ley aplicable.